

Cursurile *IA în sprijinul bibliotecilor și Tehnici de lucru non-formale in biblioteci* susținute în cadrul programului Erasmus+ în Turcia (Istanbul), prin intermediul **Phoenix Training Center**, de către Emir Bayraktar și Aysun s-au constituit într-o experiență transformatoare atât din punct de vedere profesional, dar și personal. Recunosc că aveam o doză de scepticism față de modul în care inteligența artificială poate revoluționa serviciile de bibliotecă tradiționale, scepticism care s-a transformat într-o curiozitate crescândă de la un curs la altul, satisfăcută de către trainerii noștri. Cel de-al doilea curs a pus accent pe metode inovatoare de a transforma bibliotecile în spații dinamice de învățare non-formală, fiind acum capabilă să creeze activități interactive care să atragă comunitatea, să încurajeze învățarea pe tot parcursul vieții și să promoveze incluziunea socială.

Trainerii, experți în domeniu, au fost nu doar competenți, ci și inspiraționali, împărtășind studii de caz reale care m-au convins că IA nu este un moft, ci un aliat esențial pentru supraviețuirea bibliotecilor în era digitală.

Experiența Erasmus+ din Turcia nu a fost doar despre aspectele educaționale, ci și despre cum abordează autoritățile problemele legate de susținerea infrastructurii culturale. Astfel, am vizitat diverse tipuri de biblioteci și centre culturale ceea ce a adus plus valoare experienței mele, permițându-mi să discut cu colegii turci despre provocările locale și soluțiile digitale. De asemenea, am vizitat cele mai reprezentative obiective turistice din Istanbul, ceea ce a adăugat un farmec aparte experienței trăite!

Acum, înapoi în România, încerc să aplic cu încredere tool-urile învățate.

Mulțumesc lui Gülnur Aktekin și lui Vlăduț Andreescu, pentru organizarea impecabilă a acestui schimb profesional și cultural și la rândul meu recomand Erasmus+ și Phoenix oricărui profesionist din domeniu să aplice!

Agnes Terezia Erich,

Manager Biblioteca Județeană Dâmbovița

În luna aprilie 2025 am beneficiat de cursul „*The AI-enhanced Library: creating future-ready learning experiences*”, oferit de către Phoenix Training Center în cadrul programului Erasmus+.

Cursul a răspuns așteptărilor mele în domeniul de activitate, oferindu-mi oportunitatea de îmbunătățire a cunoștințelor într-un spațiu teoretic și practic extrem de complex, aflat într-o permanentă schimbare.

Nu în ultimul rând, am fost încântat de experiența educațională și interculturală, proiectul oferindu-mi posibilitatea de a valorifica abilitățile dobândite, în condițiile interacțiunii cu specialiști din diferite culturi și naționalități și a comunicării într-o limbă străină.

Alexandru Valentin Ștefănescu

Despre experiența ERASMUS, Istanbul 2025

În luna aprilie anul curent am trăit cea de a doua experiență Erasmus, tot în Turcia, dar de această dată destinația a fost Istanbul.

Istanbul un oraș ce m-a cucerit și fermecat din prima clipă, plin de istorie, cultură, diversitate și culoare.

Timp de cinci zile am participat la un curs organizat și suținut de către PHOENIX TRAINING CENTER. Cursul a cuprins informații referitoare la: dezvoltarea abilităților de utilizare a instrumentelor IT&C și de proiectare a programelor pentru adulți bazate pe aceste instrumente, explorarea inteligenței artificiale pentru implicarea utilizatorilor, aplicarea în practică, crearea unui plan de implementare și evaluare.

Am învățat de asemenea cum să planific și să organizez ateliere sau activități incluzive și accesibile bazate pe instrumente IT&C, cu accent pe inteligența artificială, cum poate fi valorificată inteligența artificială în mediile bibliotecii, inclusiv chat bot-uri, recomandări automate și instrumente de transformare a textului în vorbire, luând în considerare implicațiile etice și preocupările legate de confidențialitatea datelor. Am învățat sau mi-am îmbunătățit abilități practice relevante pentru jobul meu actual și pentru dezvoltarea mea profesională. Mi-am îmbunătățit cunoștințele în domeniul meu profesional, abilitățile organizatorice.

Cred că a fost o experiență unică, plină de lucruri noi și frumoase. De asemenea, cred că materialul cursului, mi-a adus foarte multe cunoștințe noi. Spun asta pentru a fost susținut și prezentat foarte profesional. Ca un inconvenient, aș dori doar să subliniez că mi-aș fi dorit ca programul să fi fost

puțin mai flexibil. Mă refer aici la ora de vizită după orele de curs. Istanbulul este fără îndoială unul dintre cele mai frumoase și interesante și istorice orașe din lume. Este foarte mare și are multe de arătat. Vreau să subliniez că îmi place foarte mult bucătăria turcească, dar nu și vremea ploioasă ce s-a încăpățânat să ne însoțească în fiecare zi!

Cu prietenie,
Izabela-Luminița Dobre!

O nouă experiență Erasmus+ ...

Participarea mea la mobilitatea Erasmus+ din aprilie 2025, desfășurată în Istanbul, a fost o experiență profundă și inspiratoare. Am explorat metode inovatoare de educație non-formală, precum povestirea, jocurile de rol, gamificarea și tehnologiile digitale, care mi-au deschis noi perspective privind modul de a face învățarea adultă mai atractivă și incluzivă.



Prin activitățile practice și colaborarea cu colegi din diverse culturi, am înțeles mai bine nevoile și motivațiile utilizatorilor bibliotecii, dezvoltând abilități de a crea programe educaționale adaptate și eficiente.

Vizitele la bibliotecile locale și schimbul de idei cu bibliotecari turci au adăugat o dimensiune personală valoroasă, aprofundându-mi înțelegerea culturală și dorința de a aplica aceste învățăminte în comunitatea mea.

Această experiență m-a făcut să mă simt mai pregătită și mai motivată să transform biblioteca într-un spațiu deschis, creativ și accesibil tuturor.

Experiențele Erasmus nu se opresc aici! — aștept cu entuziasm noile oportunități care mă vor ajuta să continui să cresc și să contribui cu pasiune la educația micilor utilizatori ai bibliotecii.

Florina – Ionela Rotaru

Bibliotecar Filiala pentru copii a Bibliotecii Județene Dâmbovița

Participarea la cursul „**Non-formal education in libraries: engaging adult learners through innovative methods**” organizat în cadrul programul Erasmus+, în Istanbul a fost o experiență incredibilă care mi-a îmbunătățit înțelegerea asupra culturii, educației și dezvoltării profesionale și m-a făcut să conștientizez importanța schimbului de experiență și a cooperării internaționale. Istanbul, un oraș istoric fascinant cu peisaje și monumente incredibile, cu o cultură extraordinară, cu oameni ospitalieri și minunați, cu care am avut ocazia să interacționez (în special formatorii centrului Phoenix), l-am perceput ca locul ideal pentru o experiență educațională, profesională și interculturală.

În timpul mobilității am deprins și am experimentat tehnici de învățare non-formală, metode inovatoare de implicare a adulților în activitățile legate de învățarea pe tot parcursul vieții, care m-au ajutat să am o altă perspectivă asupra relației profesionale cu adulții, tehnici, metode care se pot aplica în profesia de bibliotecar.

Experiența în Istanbul a inclus o serie de deplasări în interes profesional la biblioteci și centre culturale dar și vizite la numeroase obiective istorice și culturale ale orașului care mi-au oferit o privire mai profundă asupra istoriei, tradițiilor și culturii turcești.

Sunt recunoscător pentru această experiență profesională și interculturală, foarte interesantă, atât formatorilor și organizatorilor care ne-au oferit această oportunitate.

Tică Mircea Iunian

În perioada 7–11 aprilie 2025 am participat la cea de-a doua mea mobilitate Erasmus+, în cadrul cursului „Non-Formal Education in Libraries: Engaging Adult Learners Through Innovative Methods”, organizat de Phoenix Training Center la Istanbul.



Această experiență a fost extrem de valoroasă atât pe plan profesional, cât și personal. Am interacționat excelent cu trainerii Emir Bayraktar și Aysun, adevărați profesioniști, care au reușit să ne mențină permanent implicați și curioși. Cursul a fost bine structurat, alternând părțile teoretice cu activități practice.



Am explorat metode non-formale de educație pentru adulți: de la storytelling, jocuri de rol și simulări până la gamificare, fiecare fiind însoțită de exemple concrete și activități interactive.

Am vizitat mai multe biblioteci locale și am stat de vorbă cu bibliotecari turci, având ocazia să facem schimb de idei și să învățăm unii de la alții. Totodată, am descoperit aspecte fascinante ale culturii și civilizației turce, care mi-au îmbogățit experiența personală. Istanbulul este un oraș care inspiră, agitat, colorat și plin de contraste.

Pentru mine a fost o experiență completă: profesională, personală și culturală, care mi-a lăsat amintiri și lecții valoroase. Mă întorc acasă cu idei interesante pe care le pot aplica și la noi în bibliotecă.

Ileana Faur

Programul Erasmus+, la care am participat alături de colegii de la bibliotecă, a reprezentat o oportunitate atât pentru dezvoltarea profesională a mea, cât și pentru dezvoltarea personală, pentru că, pe lângă competențele dobândite, în cadrul cursurilor de formare am avut ocazia să relaționez cu persoane din altă arie culturală și să întăresc relațiile de colaborare cu colegii mei.

Cursurile de formare, coordonate de o echipă de profesioniști, m-au familiarizat cu diferite tehnici și metode de lucru interactive, bazate pe Educația non-formală, dar și pe softuri și aplicații ale AI, care ușurează activitatea noastră cotidiană din cadrul bibliotecii, cât și o relaționare eficientă cu utilizatorii noștri.

A fost o experiență de neuitat încărcată de amintiri culturale și istorice, care au reprezentat o gură de oxigen pentru noi, bibliotecarii. Aproximarea de cultura turcă ne-a deschis multora apetitul spre studiul aprofundat al acestei civilizații remarcabile.



George Bănescu

În perioada 07.04.2025-11.04.2025 am participat la o activitate de tip **Job-Shadowing** în cadrul acreditării pe care Biblioteca Județeană o are prin Programul Erasmus +.

Organizația gazdă a fost Bayrampasa Belediyesi Genclik Merkezi din Istanbul.

Am avut parte de o experiență foarte frumoasă și am învățat multe lucruri. Am avut ocazia de a observa cum lucrează specialiștii din Turcia și cum se desfășoară activitatea în biblioteci și centre de cultură din Istanbul. Gazdele noastre au fost primitoare, ne-au arătat metode noi de lucru cu publicul și ne-au dat ocazia de a pune în practică cele învățate.

Cu această ocazie, ne-am dezvoltat competențele de comunicare într-o limbă străină, de dialog intercultural, de a învăța și a transmite mai departe cunoștințele noi. Pentru a observa și modul de viață al locuitorilor din Istanbul și a aprecia mai mult patrimoniul cultural local am vizitat și obiective turistice din oraș. Organizatorii ne-au oferit mai multe detalii despre istoria, tradițiile și cultura locală având oportunitatea perfectă de „a ne integra în peisaj”.

Programul a inclus: servicii de bibliotecă și implicarea utilizatorilor – am participat la o sesiune de orientare a utilizatorului și un tur al bibliotecii; instrumente digitale și managementul resurselor – observarea proceselor de creditare digitală și a utilizării resurselor electronice și experiență practică cu sarcini de catalogare sau clasificare; programe comunitare și incluziune – schimb de experiență privind parteneriatele bibliotecă-comunitate; reflecție și cooperare viitoare – sesiune de reflecție individuală în cadrul căreia am împărtășit rezultatele învățării și experiențele personale, respectiv o vizită în comunitate (la biblioteca locală).

Doinita Ciurezu și Săndel Tudor



Raport de diseminare

Proiect Erasmus+ – „Inovație digitală și inteligență artificială în biblioteci”

1. Context

În urma participării la proiectul Erasmus+, am desfășurat două activități de diseminare dedicate bibliotecarilor și comunității locale, având ca temă integrarea inteligenței artificiale și a inovațiilor digitale în activitățile bibliotecii.

2. Obiective

- Prezentarea experiențelor și bunelor practici acumulate în mobilitate;
- Creșterea nivelului de cunoaștere privind utilizarea AI și a tehnologiilor digitale în biblioteci;
- Încurajarea bibliotecarilor să aplice metode inovative în activitățile educative și culturale;
- Promovarea rolului bibliotecii ca spațiu modern de învățare și incluziune digitală.

3. Activități de diseminare

 30 mai 2025 – Biblioteca Comunală Cobia

- Prezentarea materialului realizat în urma mobilității Erasmus+.
- Exemple practice de utilizare a inteligenței artificiale în activitățile cu copii și adulți.
- Discuții privind accesibilitatea și incluziunea prin resurse digitale.

 19 septembrie 2025 – Biblioteca Orășenească „Ion Ghica” Răcari

- Reluarea și adaptarea prezentării pentru contextul comunității locale.
- Sesiune interactivă cu instrumente digitale simple (aplicații testate pe telefon și computer).
- Schimb de idei privind implementarea AI în activități educative și culturale.

4. Conținutul prezentărilor

- Rolul AI în biblioteci;
- Exemple concrete de instrumente digitale;
- Idei pentru activități interactive cu copii și adulți;
- Strategii pentru modernizarea serviciilor de bibliotecă.

5. Impact

- Bibliotecarii participanți au dobândit cunoștințe și instrumente practice pentru integrarea tehnologiei în activități;
- Proiectul Erasmus+ a fost promovat și valorificat în rețeaua de biblioteci;
- Comunitatea bibliotecară a fost inspirată să adopte metode moderne și incluzive.

6. Concluzii

Diseminarea proiectului Erasmus+ prin activitățile organizate la Biblioteca Cobia (30 mai 2025) și Biblioteca „Ion Ghica” Răcari (19 septembrie 2025) a avut un impact semnificativ în promovarea inovației digitale în biblioteci. Prin aceste prezentări, s-a demonstrat că inteligența artificială poate fi un sprijin valoros în educație, cultură și incluziune, contribuind la transformarea bibliotecii într-un spațiu modern, deschis și adaptat nevoilor comunității.

Violeta Dumitrescu și Ionela Petrișor

**Învăță din experiența mea
Erasmus merge mai departe !**

**O experiență unică de a ieși din zona de confort, de a vedea lumea, de a depăși granițele personale,
de a dobândi cunoștințe noi.**

O șansă de a experimenta sistemul de biblioteci din afară și de a cunoște alte culturi, mentalități.

O șansă de a avea noi experiențe lingvistice, educative și sociale.



Pe parcursul lunii aprilie am avut ocazia să mă aflu în echipa care a beneficiat de cursuri furnizate de Phoenix Trening Center, în cadrul programului european ERASMUS+.

Cursul de educație non-formală s-a dovedit a fi un demers util întrucât acest gen de educație reprezintă un suport de exersare a capacității de exprimare, o valorificare a imaginației și a gândirii și de focalizare a atenției.

Prin metodele implicate precum jocul, interacțiunea între participanți, crearea de povești tematice participanții au parte de o experiență de socializare și o înțelegere mai amplă a fenomenelor.

Am deprins elemente cu privire la inovația în educația non-formală care se referă la introducerea de noi abordări, metode, tehnologii și practici în procesele de învățare organizate în afara sistemului formal de educație, vizând adaptarea continuă la nevoile complexe ale adulților și tinerilor. Aceste inovații pot include: utilizarea tehnologiilor digitale, abordări bazate pe proiecte, învățarea prin joc, gamificarea, sau integrarea educației digitale în programele non-formale.

S-au desfășurat activități precum :

- **Spargător de gheață - Provocarea „Obiectul invizibil”**
- **Cercul de povestiri**
- **Adevăr sau ficțiune în bibliotecă**
- **Confruntare cu meme-uri și GIF-uri pentru bibliotecari**
- **Proiectarea unui atelier non-formal pentru extratereștri**
- **Cercuri de discuții reale: Joc de rol cu empatie și schimb de povești**
- **Remix de copertă de carte**

- „Storywalk” (povestire kinestezică)
- Talk-show: Povestea din spatele bibliotecarului
- Cercul de povești cu obiecte
- Cercul de povești Epic Group
- Jocurile Olimpice de improvizație ale bibliotecarilor
- Semințe de povești
- Mozaicul poveștilor

- Duhul AI: 3 dorințe pentru biblioteca ta
- Spune-o fără cuvinte
- Simulare Cafenea de limbi străine
- Provocarea poveștii „Ce am în geantă?”
- Ridică-te dacă...” (Limbaaj + Mișcare)
- Unde este biblioteca acum?
- Concurs de sensibilizare a comunității
- Proiectează un poster: Invită comunitatea!
- Vânătoare de comori pentru sensibilizarea comunității (în interior!)

- Prognoza Bibliotecii Viitoare
- Un Cuvânt, O Poveste
- Mozaicul Poveștilor
- Scrisori de la Elevi
- Cutia de Reclamații (dar faceți-o utilă)
- Colaj de Postere cu Povești

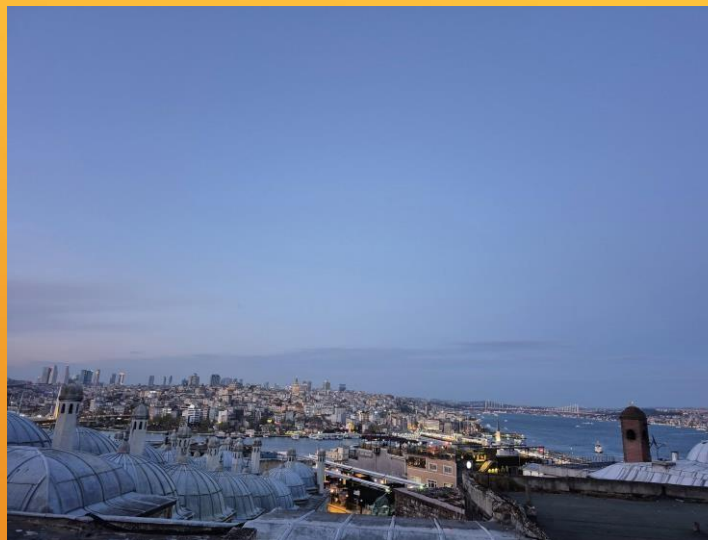


Participarea la mobilitatea Erasmus+ desfășurată în Istanbul a fost o experiență de neuitat, care ne-a deschis ochii către o lume plină de diversitate culturală și prietenie. Vizitând bibliotecile locale și interacționând cu bibliotecarii de acolo, am fost profund impresionați de ospitalitatea și căldura cu care am fost primiți. Oamenii de cultură din Istanbul ne-au întâmpinat cu zâmbete și deschidere, făcându-ne să ne simțim ca acasă într-o țară nouă. Această experiență ne-a permis nu doar să învățăm despre sistemul bibliotecilor din Turcia, dar și să ne conectăm cu alți oameni care împărtășesc aceleași valori și interese.



Am avut ocazia să descoperim frumusețea culturii turcești, de la arhitectura impresionantă a orașului Istanbul până la deliciile culinare care ne-au cucerit pe toți. Mâncarea tradițională, cu aromele sale autentice, ne-a oferit o adevărată incursiune în istoria și tradițiile locului.

Am fost fascinată de ospitalitatea localnicilor, de mâncarea și dansurile tradiționale.







**ERASMUS +
O EXPERIENȚĂ DE
NEUITAT !**

***Toma Maria
Magdalena***

